

中英文 prompt 對 AI 製圖的影響

風格設定

這次選擇的風格為「像素風」

其實也沒有什麼特別的原因

單純就是覺得很喜歡像素風的圖片

感覺用像素風生成現實生活會出現的畫面會很酷！

而情境的部分挑選了四個不同的場景

- 「夕陽時分的都市街景」
- 「下午的學校校園」
- 「夜晚便利商店外的街角」
- 「清晨的鄉村農場」

根據這四個畫面

AI 究竟給了我們什麼樣的圖呢？

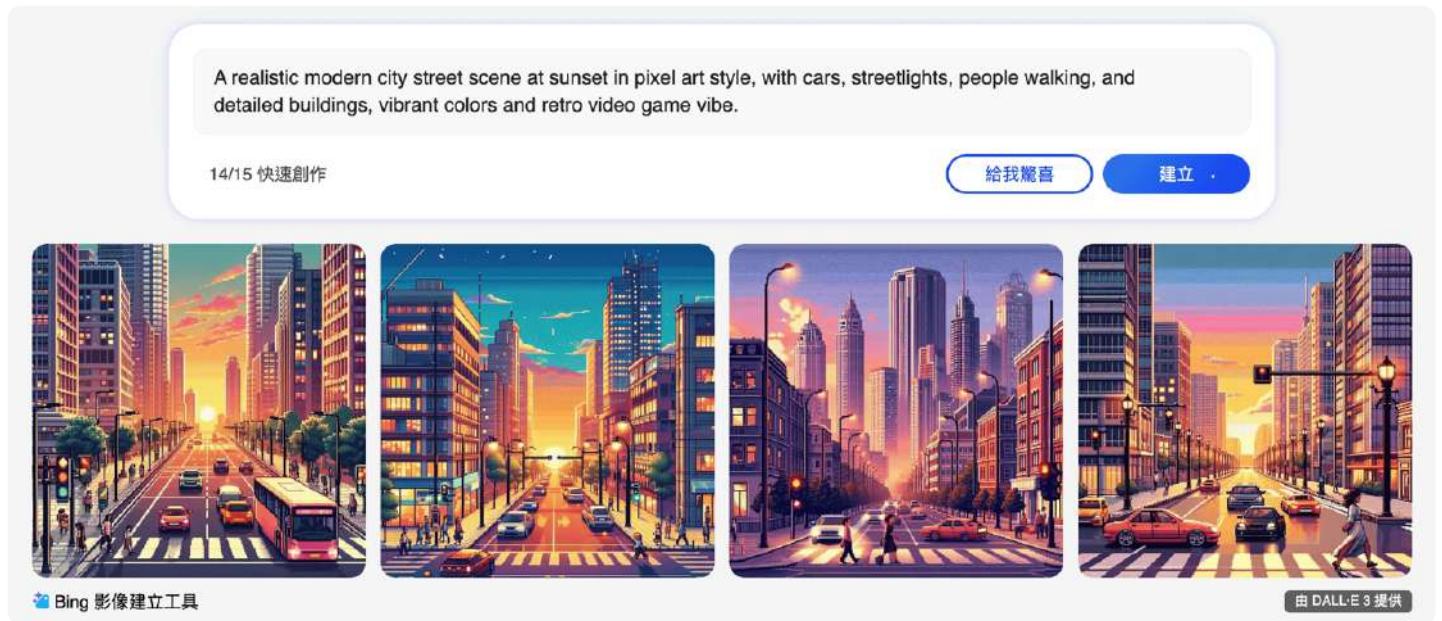
註：以下所有 prompt（不論中英）皆是由 ChatGPT 生成

「夕陽時分的都市街景」

英文版 prompt：

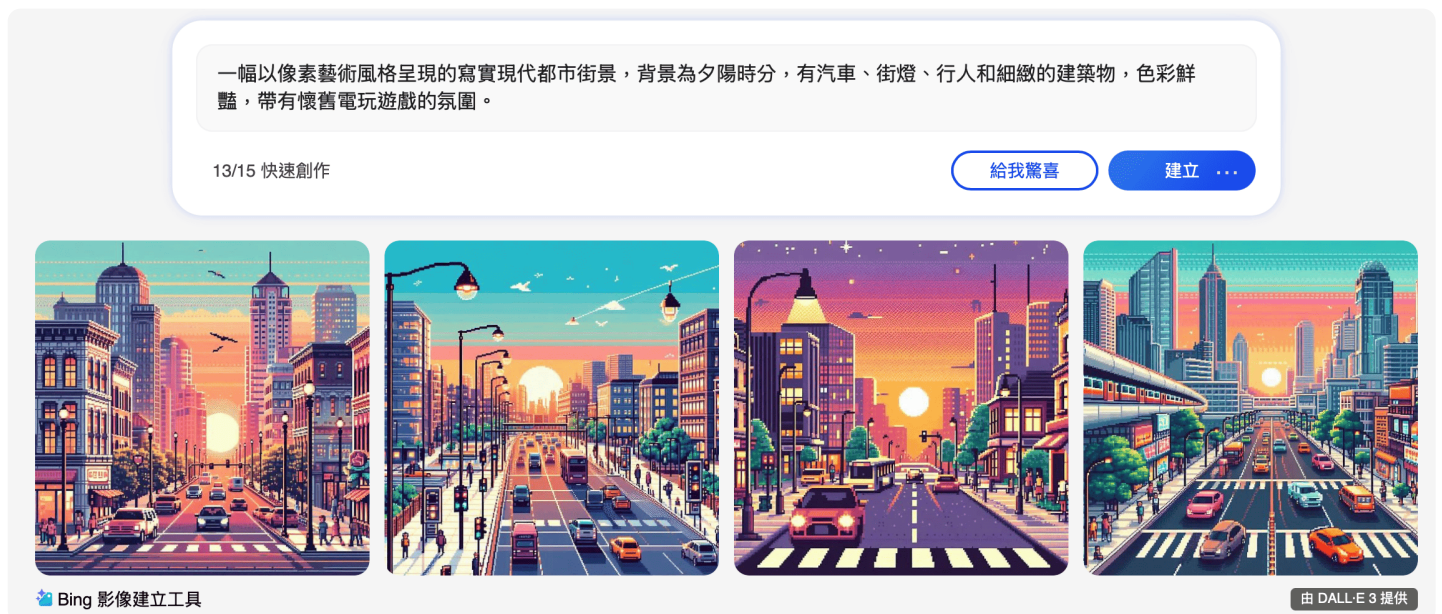
"A realistic modern city street scene at sunset in pixel art style, with cars, streetlights, people walking, and detailed buildings, vibrant colors and retro video

game vibe."



中文版 prompt：

「一幅以像素藝術風格呈現的寫實現代都市街景，背景為夕陽時分，有汽車、街燈、行人和細緻的建築物，色彩鮮豔，帶有懷舊電玩遊戲的氛圍。」



先以整體生成的四張圖來看

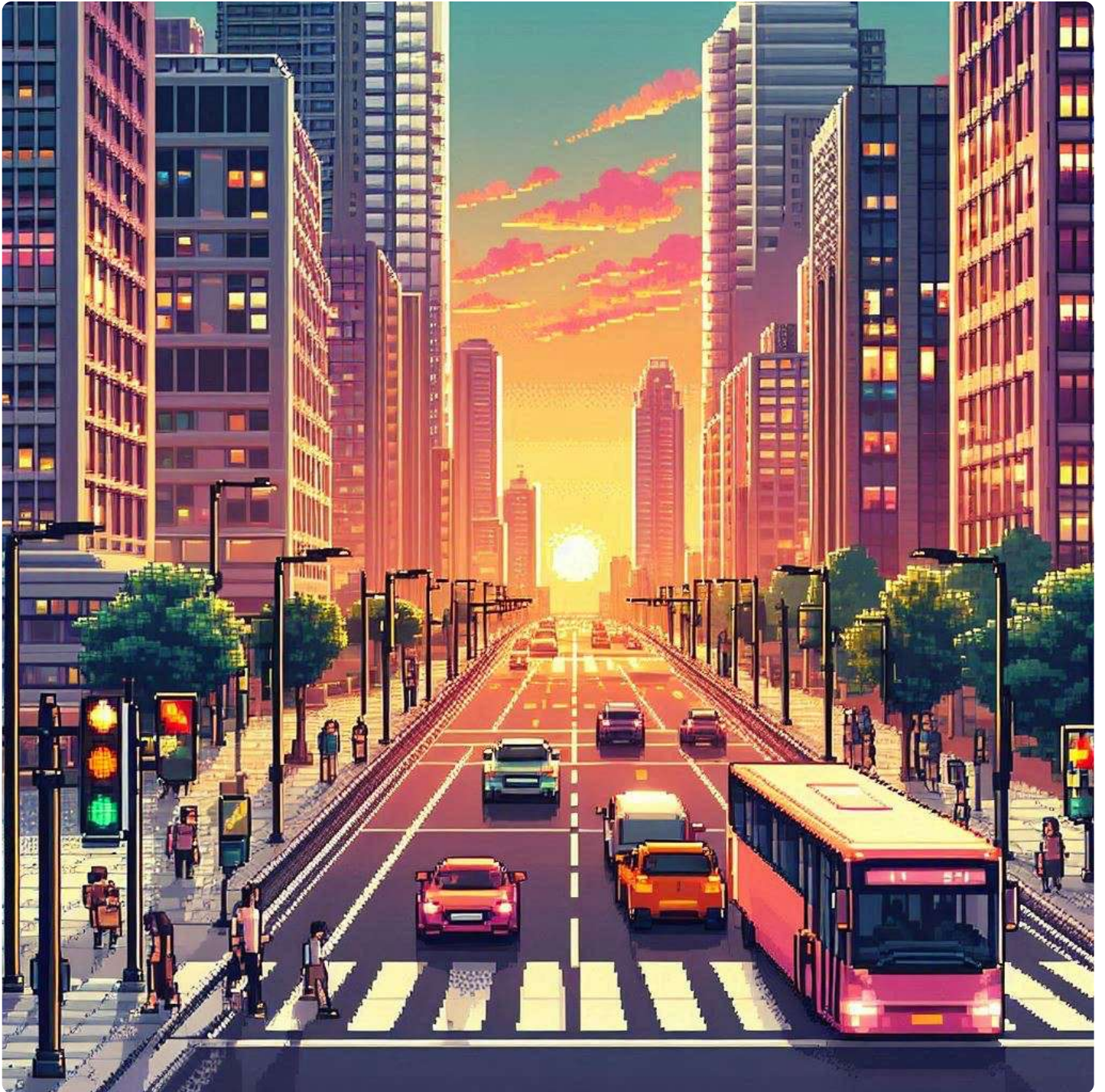
英文版的似乎對於大樓的細節處理更好也更多樣

而且表現夕陽時分的方式都是以美麗的餘暉呈現

中文版則會產生出一整顆太陽

不過天空上常常會出現除了雲以外的物體

接著各挑選一張我最喜歡的做細部比較





可以很明顯的感覺到
英文版對於光影上的處理
不論是光線的遠近遞進、柔和度和細膩度
都是遠超中文版的
而且這些大樓的設計也都很好看
中文版的甚至有一棟樓缺了一角
因此我認為英文版在這個場景下獲勝！

「下午的學校校園」

英文版 prompt：

"A realistic pixel art style school campus during the afternoon, with students walking around, classrooms, a playground, trees, and shadows cast by the sun, detailed

textures and nostalgic video game aesthetic."

A realistic pixel art style school campus during the afternoon, with students walking around, classrooms, a playground, trees, and shadows cast by the sun, detailed textures and nostalgic video game aesthetic.

12/15 快速創作

給我驚喜

建立



Bing 影像建立工具

由 DALL-E 3 提供

中文版 prompt：

「一幅以像素藝術風格呈現的寫實學校校園場景，時間為下午，有學生在校園中走動、教室、操場、樹木，以及陽光灑下的陰影，細緻的紋理與懷舊電玩遊戲的美感。」

一幅以像素藝術風格呈現的寫實學校校園場景，時間為下午，有學生在校園中走動、教室、操場、樹木，以及陽光灑下的陰影，細緻的紋理與懷舊電玩遊戲的美感。

11/15 快速創作

給我驚喜

建立



Bing 影像建立工具

由 DALL-E 3 提供

先以整體生成的四張圖來看

可以發現英文版的學校似乎都不是很完整

常常加入一些莫名的要素

像是一大堆的遊樂場或停車場

中文版的學校則大多以足球場或廣場為主體

建築物的分佈也更為合理

接著各挑選一張我最喜歡的做細部比較





不難發現英文版的學校
會有很多不同區域的遊樂器材
有些設計甚至不是很合理
而中文版的大多就會放上一些桌椅
或是許多的植栽來填補
以整體場景來說我更喜歡中文版的一些

「夜晚便利商店外的街角」

英文版 prompt：

"A realistic pixel art style night scene of a convenience store on a street corner, with glowing neon lights, reflections on the wet pavement, a few people walking with

umbrellas, warm light coming from inside the store, and a moody, nostalgic atmosphere."

A realistic pixel art style night scene of a convenience store on a street corner, with glowing neon lights, reflections on the wet pavement, a few people walking with umbrellas, warm light coming from inside the store, and a moody, nostalgic atmosphere.

10/15 快速創作

給我驚喜

建立



Bing 影像建立工具



由 DALL·E 3 提供

中文版 prompt：

「一幅以像素藝術風格呈現的寫實夜景，場景為街角的便利商店，有閃爍的霓虹燈、濕潤地面的倒影、撐傘的行人、從店內透出的溫暖燈光，以及充滿情感與懷舊氛圍的夜晚街景。」

一幅以像素藝術風格呈現的寫實夜景，場景為街角的便利商店，有閃爍的霓虹燈、濕潤地面的倒影、撐傘的行人、從店內透出的溫暖燈光，以及充滿情感與懷舊氛圍的夜晚街景。

9/15 快速創作

給我驚喜

建立 ..



Bing 影像建立工具



由 DALL·E 3 提供

先以整體生成的四張圖來看

中文版生成的四張圖

不論是視角上還是便利商店本身其實都十分相似

而且行人都會比英文版的還多

不確定是不是不同語種國家的文化差異

接著各挑選一張我最喜歡的做細部比較





我認為英文版在光線的處理上是真的很厲害
真的很平滑又透露出一種美感
中文版則是在內容的豐富度上略勝一籌
像是繁星點點的夜空和堆滿貨物的街道

「清晨的鄉村農場」

英文版 prompt：

"A realistic pixel art style countryside farm at sunrise, with a barn, grassy fields, chickens pecking on the ground, cows in a pen, a dog near the farmhouse, and

warm morning light casting long shadows. Peaceful and nostalgic rural atmosphere."

A realistic pixel art style countryside farm at sunrise, with a barn, grassy fields, chickens pecking on the ground, cows in a pen, a dog near the farmhouse, and warm morning light casting long shadows. Peaceful and nostalgic rural atmosphere.

8/15 快速創作

給我驚喜

建立 ...



Bing 影像建立工具



由 DALL-E 3 提供

中文版 prompt：

「一幅以像素藝術風格呈現的寫實鄉村農場晨景，有穀倉、綠色田野、在地上啄食的雞、欄中的牛、一隻在農舍附近的狗，以及灑下長長陰影的溫暖晨光。整體氛圍寧靜而懷舊，充滿鄉村氣息。」

一幅以像素藝術風格呈現的寫實鄉村農場晨景，有穀倉、綠色田野、在地上啄食的雞、欄中的牛、一隻在農舍附近的狗，以及灑下長長陰影的溫暖晨光。整體氛圍寧靜而懷舊，充滿鄉村氣息。

7/15 快速創作

給我驚喜

建立 ..



Bing 影像建立工具



由 DALL-E 3 提供

先以整體生成的四張圖來看

不知道為什麼

英文版都會是紅色的穀倉

而中文版則會出現白色的穀倉
可能也是因為不同地區的文化差異
然後英文版在動物的設計上感覺更加多樣化

接著各挑選一張我最喜歡的做細部比較





又一次的

英文版在光線處理上大獲全勝

並且這些動物的像素呈現方式真的很好看

中文版則是有設計出一個小田地

很像遊戲中可愛的小農田

比較可惜的是兩個似乎都沒有好好呈現 prompt 中的狗

最後我還是比較喜歡看起來更有美感一點的英文版

總分析

我認為英文版和中文版

首先會一定程度上的有地區性文化差異

導致某部分的內容會有普遍性的不同

再來是英文版的光線處理比起中文版會好非常多

而中文版的則是會在內容豐富度上力壓英文版

不過由於個人喜好
我認為英文版生成的圖
都會在美感上略勝中文版的一籌
因此我宣佈
英文 prompt 獲得勝利！